



## Three Legislative Councillors Become University Council Members

The Legislative Council has elected three of its members into the University Council under The Chinese University Ordinance Statute 11.1(1) and 11.4. They are Dr. C.K. Law, research director of South China Brokerage Ltd. and a member of the Hong Kong Association for Democracy and People's Livelihood; Mr. Chan Kam-lam, shipping manager of

Fidelity Shipping and Agencies Ltd. and a member of the Democratic Alliance for Betterment of Hong Kong; and Dr. John W.L. Tse, senior lecturer at the City University of Hong Kong and a member of the Democratic Party.

They will serve as members of the University Council for three years from 20th October 1995.

## Architecture Historian Gives Wei Lun Lecture



legacy of the modern movement in respect of regional conditions such as topography, climate, light, materials, and even the local mores and myths. His lecture attempted to give a survey of the development of contemporary architecture in Spain over the last two decades seen as a manifestation of a very similar regional strategy.

The lecture was delivered on 2nd November in the lecture theatre of the Science Museum in Tsimshatsui.

Prof. Frampton worked as an architect in England, Israel, and the United States before joining academia. He has been awarded numerous fellowships of distinction: fellowship from the Graham Foundation from 1969 to 1972, the Harvard University Graduate School of Design Loeb Fellowship in 1972, and the Guggenheim Fellowship in 1975. Prof. Frampton has also been the recipient of numerous awards: L'Academie d'Architecture Gold Medal 1987, the Phi Beta Kappa Award 1987, AIA New York Chapter Award of merit 1988, ACSA Topez Award 1990, and an Honorary Doctorate of Technology from the Royal Institute of Technology of Sweden 1991.

In a Wei Lun lecture entitled 'Critical Regionalism Revisited: the Case of Iberia', Prof. Kenneth Frampton, Ware Professor of Architecture from Columbia University, used Spain as an example to illustrate the thesis of an essay he wrote in 1983. In that essay, entitled 'Towards a Critical Regionalism: Six Points for an Architecture of Resistance', Prof. Frampton argued that in the late modern period, a critical culture of architecture could be best pursued by inflecting the

## Consortium Founded on CUHK Initiative to Promote Electronic Information Services in Hong Kong

To encourage the development of electronic information in Hong Kong, the Electronic News Media and Publishing Consortium (ENMPC) was founded in October on the initiative of the University. Among its other founding members are prominent local news organizations. Sponsored by the Industry Department, this non-profit-making consortium serves as a site for the local news media and publishing industry to test electronic information delivery, retrieval and library services. It also provides a forum for the discussion of technical, cultural and social issues pertaining to the development of

electronic information services. Prof. Charles K. Kao, vice-chancellor of the University and honorary advisor of ENMPC, said at the opening ceremony of the consortium that he believed the establishment of ENMPC was in the right direction.

All Hong Kong registered organizations and institutions can join ENMPC as full members while those not registered in Hong Kong can join as associate members. All hardware and software platforms of ENMPC are maintained by the University's Department of Information Engineering.

## To Know More About Internal Audit in the University

Internal auditing is an independent appraisal and evaluation function. Its objective is to assist units inside an organization in the effective discharge of their responsibilities by furnishing them with analyses, appraisals, and recommendations concerning their activities after a thorough review.

The University's Internal Audit Office was established in October 1993 with the approval of the Administrative and Planning Committee, and became fully operational in late 1994. At the initial stage of its operation, Mr. Louis Heung was appointed as the director of internal audit on a half-time basis. However, due to increased demands on his time at the bursary, Mr. Heung resumed full-time duties as senior assistant bursar recently. Price Waterhouse has since been appointed to provide internal audit services to the University. It is supported by Mrs. Kim Cheng, senior internal auditor, and other well-qualified auditors at the Internal Audit Office.

The Internal Audit Office has authorized access to all records, personnel and physical properties relevant to the performance of the unit to be audited. As the credibility of internal auditing relies on its objectivity and absolute independence, internal auditors are not involved except in an auditing capacity in the activities they audit.

The scope of internal auditing at the University covers the following:

- Review the reliability and integrity of financial and other operating data and the means to identify, measure, classify, and report such data.
- Review the systems established to ensure compliance with policies, procedures, regulations, ordinances and other relevant laws governing University operations, and determine if the University is in compliance.
- Advise on new system and procedure development and recommend appropriate control.
- Review the means of safeguarding University assets and verify the existence of such assets.
- Appraise the economy and efficiency in the employment of University resources.
- Review operations and programmes to ascertain whether procedures and results are consistent with plans and established goals.

The selection of audit subjects and the frequency of audit are determined by risk analysis. Unit heads' concerns and requests are also included in this determination. The Internal Audit Office reports directly to the vice-chancellor. Mrs. Kim Cheng is the contact person on daily matters. She can be reached at Ext. 7280.

## Getting a Close-up on Vision

An opening ceremony on 7th October officially kicked off the Pre-schoolers Eye Screening Study undertaken by the University's Department of Ophthalmology and Visual Sciences and Tsui Tsin Tong Kindergarten of the Tung Wah Group of Hospitals.

The main objective of the eye-screening is to investigate the relative roles of genetics and environment in the development of myopia in pre-school children. Although these factors have been postulated as possible causes of myopia, they have not been adequately quantified to yield meaningful behavioural approaches for its prevention.

The study will also evaluate the effectiveness of implementing an eye-screening programme for preschoolers.

The two-month study is divided into three parts: the first is a questionnaire to gather information about the children's parents; the second is the actual eye-screening of 418 children; and the third is post-test analyses as well as follow-up medical services should they be required.

The study was designed by Dr. Dennis Lam of the Department of Ophthalmology and Visual Sciences, who is also chief of service of Ophthalmology Service at the Prince of Wales Hospital.



## Electronic Resources Centre Opens at UC



The Electronic Resources Centre (ERC) in the Wu Chung Library at United College was officially opened on 20th October. Prof. Liu Pak-wai, pro-vice-chancellor and chairman of the Senate Committee on the University Library System, Prof. Lee Cheuk-yu, head of United College, and Dr. Michael Lee, University librarian, officiated at the opening ceremony which was attended by over 80 guests.

University members can now use the ERC's over 30 stand-alone terminals to

view multimedia CD-ROM titles. They can also access the CD-LAN of the University Library System, local and overseas library catalogues, as well as the Internet.

Four beginner seminars on how to find Internet resources have also been organized on 8th, 14th, 20th and 23rd November respectively. For more information and to register, please call ext. 7560 or e-mail to [erchelp@cuhk.hk](mailto:erchelp@cuhk.hk).

## NEW...

### Renditions No. 44 (Autumn 1995)

132 pages HK\$80

#### Fiction

HAN XIAOCHUANG: *Three Zidishu on Jin Ping Mei*

AINA JUSHI: *Idle Talk Under the Bean Arbour: excerpts*

#### Poetry

Classical poems by Du Mu, Wei Yingwu, Liu Changqing and Wen Tingyun

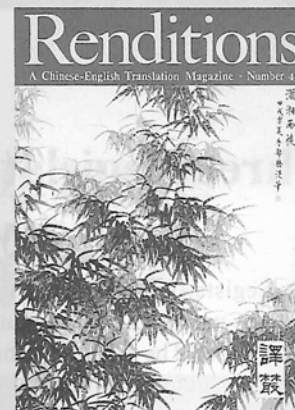
#### Memoirs

CHEN BAICHEN: *A Lonely Childhood: excerpts*

SU YE: *Always in My Heart*

and more

Published by Research Centre for Translation, Institute of Chinese Studies, and sold at a 20 per cent discount to staff members at the University Bookshop, John Fulton Centre.



### United We Celebrate

United College celebrated its 39th anniversary on 20th October.

From right: College head Prof. Lee Cheuk-yu, legislative councillor Mrs. Elizabeth Wong, student representative Ms. Lisa Mak, chairman of College Board of Trustees Mr. Shum Choi Sang, chairman of College Staff Association Dr. Lau Hang Yung, vice-chairman of College Board of Trustees Dr. Thomas H.C. Cheung, and student representative Franco Kwok officiating at the cake-cutting ceremony.



### VC-Designate Meeting with the Press

Prof. Arthur K.C. Li met the media on 27th October to talk about his appointment as vice-chancellor from August 1996.



### Graduation

27th October saw the graduation of 74 students from diploma courses offered jointly by the Department of Community and Family Medicine and the School of Continuing Studies.

Mrs. Shelley Lau, director of home affairs, officiated at the graduation ceremony.

The graduates come from four diploma courses: Epidemiology and Applied Statistics, Family Medicine, Occupational Hygiene, and Occupational Health Practice.



### Seminar on Engineering Education at CUHK

Over 200 people attended the seminar on *Knowing More about Engineering Education at CUHK* on 6th November at the Cultural Centre. In the picture dean of engineering Prof. Omar Wing speaks to secondary school students on application requirements and curriculum.



### Friendly Matches Among Three Universities

Students from Beijing University, Taiwan University, and CUHK met for the first time on 6th November over friendly soccer, basketball, and volleyball matches. Photo shows (from left) vice-president of Beijing University Prof. Chi Hui-sheng, vice-chancellor of CUHK Prof. Charles K. Kao, and president of Taiwan University Prof. Chen Wei-jao at the opening ceremony.



### Chung Chi Celebrates

Chung Chi College celebrated its 44th anniversary on 27th October. The picture shows head of College Prof. Rance P.L. Lee (right 1) and officiating guest Dr. Philip Fu (right 2) in a procession for the Thanksgiving Service to take place in the Chung Chi Chapel.







This is a forum for the free expression of opinions on specific topics — topics proposed by the CUHK Newsletter or by readers. Faculty and staff are welcome to suggest topics, contribute their comments, or respond to views expressed herein.

My first concern in coming to teach at The Chinese University was gathering the material to teach the classes and planning the course syllabus. But, in retrospect, this seems to be the least important of my concerns. Learning how the department and the University administration work, trying to understand the needs and expectations of the students, learning from and finding support among colleagues, and simply becoming accustomed to life in Hong Kong are the more immediate, time-consuming, and perhaps more important aspects of my job as a teacher here. In any case, these are the concerns that have occupied most of my thoughts and consumed the bulk of my energy over the past two months.

As for research, writing, and presenting my work — these are exercises in which I have been trained in graduate school. Teaching, on the other hand, is a far different matter. Most of my education has been in small institutions, or at least small departments in large institutions, where teaching was done in seminars of 10 to 20 students in one class. Classes generally consisted of a teacher leading the class in a discussion of some sort. Although I was not always an active participant in these discussions, this is the format with which I am familiar. My teaching assignment this semester however includes two lecture classes with 45 students each. These classes are the most challenging for me because I sat through so few similar lectures as a student.

Instead of trying to recall a single professor's lecturing style, I find myself returning in my mind again and again to those teachers who have inspired me as I try to identify what made them great. I have thought a good deal about the university professors whose lectures were particularly interesting, but strangely, over the past two months my thoughts have returned to my fifth grade teacher in elementary school, Mrs. Godbold. She was in her late fifties which at that time seemed ancient to me at 10, but she was able to make books and Greek civilization endlessly fascinating for me; her enthusiasm was contagious. As I think about her and others that were effective teachers, I realize that they shared an enthusiasm for their subject and an ability to communicate that enthusiasm to us as students. I don't remember the details of the subjects they taught but I do remember the spirit of the class and the main ideas that they wanted to convey.

Yet, this is not easy to do. My

## Into the Third Month at CUHK

Four new teachers have been invited to talk about their experiences in the first two months of teaching and working in the University. Another four will recount their experiences in Chinese in the next issue.

enthusiasm and desire to make lectures interactive and lively for the students are not always compatible with the ideas and topics I want to teach. And I cannot always effectively convey my enthusiasm in a way that is palatable or even comprehensible to the students. Hence, my respect for Mrs. Godbold grows daily.

I have taught junior high school, high school and college courses in Japan, and my own education, kindergarten through graduate school, has been at institutions in the United States. My teaching experience in Japan and my education in the States have prepared me only partially for teaching in Hong Kong. The lives of the students, with their beepers and busy Hong Kong-paced schedules, are somewhat of a mystery to me, and I suspect that I may be more interested in them than they are in me or my course material. I take my curiosity as a healthy sign, for a teacher must be able to understand her students to know how to move them, although at this point my knowledge of Hong Kong is painfully lacking. My experience in Japan has helped me however, for I am familiar with the problems of learning through a foreign language and with student hesitance in expressing themselves.

Compared to the students I taught at an elite private university in Japan, the students here are polite, enthusiastic and seem to have better relationships with their teachers. As teachers in the Japanese department in particular, it seems to me that no matter whether we teach language, literature or culture, we must serve as the students' guides into that society. And to be effective as guides means that the students must stay close to us, at least in the beginning, before they can find their own way. The students seem to realize this, and the best students practise a combination of self-motivated learning together with frequent consultation with the teachers.

In spite of my previous teaching experience, I continue to find the transition from graduate student to teacher to be a jolting, startling one with



Lynne Nakano



Herbert L. Jensen

Jane Jackson



Jeffrey Cody

unexpected complications as well as rewards. I did not anticipate that preparation for classes would take as long as it does, but I also did not expect the pleasure I experienced on being asked to write my first student reference. As a student I could not think beyond my own experience to imagine the teacher's perspective, and in graduate school unfortunately there was no course offered on becoming an effective lecturer. This first semester I grope along, guided by colleagues' advice, student feedback, past teachers, and my own trials and errors.

Lynne Nakano

Assistant lecturer in Japanese studies

The first time I visited Hong Kong in 1968 I was a soldier in the US Army on leave from Vietnam. The Chinese University had been founded just five years earlier and none of its current undergraduate students had been born yet. In 1972, I came to Hong Kong again, this time as a civilian travelling by liner from Taiwan. The highlight of that trip was a train ride to China's border at Lo Wu which was then closed to foreigners. My wife, looking at the land across the border, remarked, 'It's the same as over here.'

Her words may be prophetic because the usual question I am asked about teaching in Hong Kong today is, 'What are you going to do in 1997?' My answer is, 'The same as I'm doing now. Nothing is likely to change too quickly.' I feel very comfortable teaching at the University and hope that my contract will be renewed at the end of this academic year. Having lived for five years in Taiwan and two in Singapore, I am well acculturated to Chinese society and feel quite at home in Hong Kong.

The undergraduate students I am now teaching are quite similar to those I taught at The National University of Singapore from 1982 to 1984. Chinese students do their assignments diligently and come to class well-prepared for lectures. They do

not like to be called upon in class and are generally unwilling to give the instructor feedback on any problems they are encountering with the subject matter. One unfortunate consequence of their reticence is that they are often subjected to coverage of material that is inappropriately difficult or easy. Another characteristic is that they indiscriminately take notes on extraneous or secondary information which has been included in the lectures or the textbook to enrich the course content and provide supplementary background material.

Prior to teaching at The Chinese University, I spent two terms at the Hong Kong Polytechnic University as a visiting scholar. In 1993 and again in 1995 I worked with their faculty in developing research projects and encouraging doctoral studies. I team taught in their graduate degree programme as well. The School of Accountancy at CUHK differs by having well-established scholars on its staff, several of whom have publication records superior to my own. Consequently, my professional life at the University has so far been the most rewarding part of my stay here.

Herbert L. Jensen

Senior lecturer in accountancy

Since my arrival at The Chinese University in August, I have been immersed in academic life at the English Language Teaching Unit (ELTU). Looking back on my first months here, I am amazed at how quickly the time has passed and it is actually difficult to remember everything that has happened. There are so many activities and deadlines that there has been little time to reflect.

I really appreciate the efforts that the University has made to welcome new staff to the CUHK community. In August, the Teaching Development Unit organized a two-day orientation for new faculty that gave interesting information about the cultural aspects of teaching in the Hong



Kong context and offered advice for academic staff new to the region. We were also given an overview about the services provided by the library, the Computer Services Centre, and the Personnel Office. These sessions were very helpful in introducing us to the array of services on campus as well as to the staff who work in these units.

I think that one of the most positive and unique features of The Chinese University is the existence of colleges and the linkage of faculty and students to a particular college. As a New Asia College member, I have enjoyed meeting New Asia members from other disciplines. Affiliation with colleges facilitates the interaction of faculty from different units and disciplines, and this is especially important at a university that is as large and as spread out as CUHK. Interdisciplinary communication and research are needed today; this seems to be encouraged here which is a very forward-looking approach and something that I feel very strongly about.

At the ELTU I am delighted to see the international mix of faculty: there are people from Hong Kong (educated locally or in Australia, Canada, USA, UK, etc.), mainland China, the Philippines, USA, UK, India, Sri Lanka, and now, Canada. Even though committee meetings, programme development, teaching, research, and activities at the Independent Learning Centre keep ELTU faculty fully occupied, people are still very sociable and have taken time to welcome new faculty to the unit.

This semester I am teaching English for Specific Purposes classes: Research Writing for Nurses and Business Communications for first-year BBA majors. In the beginning, I found the students to be very shy and quiet but they are now more at ease in the classroom and are talking much more freely. The students are extremely polite and very motivated, so it is a pleasure to work with them. They provided the extra energy I needed to deal with the high level of humidity at the beginning of the semester!

Also, as the 'team leader' of English for Specific Purposes Research and

Curriculum Development, I have made many contacts with faculty in other disciplines. This makes my work very interesting and gives me the opportunity to get a better grasp of what this campus has to offer students and academic staff.

Overall, my initial experiences at CUHK have been very positive and I have been most impressed by the efforts that have been made to welcome new faculty. Deadlines for research proposals in September, however, did put a tremendous amount of pressure on new faculty at a stage when it would have been better to have had more time for adjustment to a new environment. Of course, looking back now, I am very glad that the proposals are finished!

I have also discovered that I have become addicted to e-mail but, unfortunately, in the ELTU we are still waiting for the wiring to be hooked up in our offices before we can link up to the Internet. I will definitely be celebrating when I am back on-line! Soon I will be able to e-mail my former colleagues in Canada and elsewhere directly from my office in the ELTU. Then, I will be able to tell them about how much I am enjoying life at CUHK.

Jane Jackson  
Lecturer, English Language Teaching Unit

When I'm asked how I'm 'settling in' at CUHK, I usually reply honestly that I'm feeling more and more at home here, but the question usually reminds me that I'm actually 'settling back' on campus, having been a visiting scholar here in autumn 1993. Therefore, unlike many new staff members coming for the first time to CUHK this autumn, I am often placing my first two months here in the context of the experience I had two years ago. That experience was very positive because I made many friends in the Department of Architecture (teachers, staff and students). I was stimulated by the serious commitment to teaching and research in the department, and my family

(my wife and two children) and I were warmly welcomed into a broad range of activities on campus, from swimming and *qigong* to book clubs and barbecues.

Furthermore, I remember that the lush vegetation and relative tranquillity of the campus and places such as Taipo Kau provided a welcome relief from some of the dense urban realities found on both sides of the Star Ferry. On the other hand, I found that the dynamic aspects of urban Hong Kong beyond the campus were also enormously appealing. Due to my interests in Chinese and western architecture, urban history, and the preservation of historic buildings, I derived particular fascination from this vibrant city.

I also recall that just as I was truly feeling 'settled in' two years ago, it was time to return to my American university. Now that I'm back, I'm pleased to find the same level of academic excitement among my colleagues, and the same surprising qualities about the territory that make Hong Kong so unique. However, nothing seems static in Hong Kong, especially perhaps in the 'run-up' to 1997, which makes living here at this particular moment so fascinating.

In the context of political change for the territory at large after mid-1997, so far I have noted mostly positive changes on the campus since I was here last. The Department of Architecture has grown significantly and we are now in more spacious quarters in the new Wong Foo Yuan Building on the Chung Chi campus, where a new architecture library and an up-to-date computer centre continue to grow and improve. The Computer Services Centre has made available more services through innovations that make access to the Worldwide Web so much easier. Also, just before the beginning of the term I was invited, along with other new staff, to a very informative teaching workshop conducted by the new Teaching Development Unit. Linguistically too there have been noticeable changes. Two years ago when I spoke English to someone who didn't understand the language, my switch to Mandarin didn't usually help. Now I find that more Cantonese-speakers are learning

Mandarin, which helps me communicate more easily with more people on campus. These and other changes such as building renovations and road improvements reflect the University's commitment to improvement.

One aspect of campus life that I've been pleased to see has not changed is the general friendliness that seems to prevail here. Students are cooperative and easy to converse with, although I sense that sometimes their general timidity in the classroom (relative to an American classroom at least) prevents them from questioning me as much as I'd like about what I'm presenting to them in class. My fellow teachers are far less timid though and I usually find it easy to strike up conversations about topics of mutual interest. I have already begun to work jointly with some of them on research topics related to changes in Chinese architecture and urbanism since the mid-nineteenth century (one of my research interests), and I look forward to fruitful collaboration. Many campus administrators (in the Bursar's Office or the Personnel Office, for example) have also worked to ease my transition into life here at CUHK. No matter whether it is applying for a grant, waiting for a flat, renewing a parking permit or figuring out a new regulation, so far I have met many campus employees who aim to please, even if the realities of the bureaucracy in question do not always permit them to please as quickly as I wish they could.

My family and I then, even though we've been through some of this before, are still adjusting to new schools, tropical weather, a different sense of personal space, driving on the left, learning where to buy particular household items for our new home, and any number of issues associated with a new environment. I only hope that after 'settling in' I won't take for granted the sense of surprise that epitomizes so much of what I feel in Hong Kong. So far (and I superstitiously knock wood when I say that) the surprises at CUHK have been pleasant ones.

Jeffrey Cody  
Lecturer in architecture

## 中大通訊 CUHK NEWSLETTER

1. 本刊逢四日及十九日出版。
2. 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部（電話 2609 7297，圖文傳真 2603 6864，電子郵遞 pub2@uab.msmail.cuhk.hk）。
3. 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。
4. 本刊編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
5. 本刊所載文章只反映作者之觀點和意見，並不代表校方或本刊立場。
6. 本刊內容未經編者書面准許，不得轉載。
7. 本刊每期發行三千六百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

1. The *Newsletter* is published on the 4th and 19th of each month.
2. All contributions and suggestions should be sent to the Editor, *CUHK Newsletter*, Publication Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (tel. 2609 7297; fax. 2603 6864; e-mail pub2@uab.msmail.cuhk.hk).
3. Contributions should bear the writer's name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. No anonymous letters will be published.
4. The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not want to have their articles amended should indicate clearly in writing.
5. The views expressed in the *CUHK Newsletter* are those of the authors, and are not necessarily those of the University or the Editor.
6. No part of this newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.
7. This publication has a circulation of 3,600 and is primarily intended for staff members of CUHK. Copies are also sent to local educational institutions and individuals associated with the University. Those who wish to be included on the mailing list please contact the *Newsletter* direct.

### 截稿日期 Deadlines for Contributions

期數 Issue no.	出版日期 Issue date	截稿日期 Deadline for contributions
79	4.12.95	21.11.95
80	19.12.95	5.12.95
81	4.1.96	18.12.95
82	19.1.96	5.1.96
83	4.2.96	19.1.96
(農曆年假休刊 No publication during Lunar New Year Holidays)		
84	4.3.96	13.2.96

香港中文大學出版事務處出版

編輯：梁其汝 助理編輯：蔡世彬 陳偉珠 製作：黎寶翠 梅潔媚

Published by the Publication Office, The Chinese University of Hong Kong

Editor: Amy K. Y. Leung Assistant Editors: Lawrence Choi, Piera Chen, Shalini Bahadur Graphic Designers: Stella P.C. Lai, May K.M. Mui

印刷：鮑思高印刷有限公司

Printing: Don Bosco Printing Co. Ltd.



## 第四十九屆頒授學位典禮及典禮日特別安排 Arrangements for Congregation Day

第四十九屆頒授學位典禮將於十二月七日(星期四)分兩部分舉行。第一部分之典禮於上午十時至十一時在大學廣場舉行，由大學副監督簡悅強爵士主持，頒授高級學位及學士學位。

第二部分之典禮由成員書院舉行，並由各書院院長主持，畢業生將個別上台接受祝賀；兼讀學士學位課程之畢業生則出席另一典禮，由副校長金耀基教授主持。時間及地點表列如下：

畢業禮	時間	地點
逸夫書院	上午十一時三十分至一時	邵逸夫堂
新亞書院	下午一時至二時三十分	大學廣場
兼讀學士學位課程	下午一時三十分至三時	逸夫書院大講堂
崇基學院	下午二時至三時三十分	崇基禮拜堂
聯合書院	下午二時三十分至四時	邵逸夫堂

### 披袍處

參加第一部分典禮行列之同人，請於上午九時二十分前抵達大學行政樓祖堯會議廳披著禮袍。典禮行列準於九時四十分列隊，並於九時五十六分離開大學行政樓。

### 交通

是日之特別交通及泊車安排將於稍後另行通告。

### 邵逸夫堂對面停車場暫停開放

由本年開始，邵逸夫堂對面之停車場將闢作畢業生座席。該停車場將由十二月一日至十日暫停開放，以便蓋搭帳篷。

### 停課

醫科一至二年級及研究院課程將於是日停課。

### 范克廉樓教職員及學生餐廳暫停服務

范克廉樓教職員及學生餐廳將由十二月六日晚上九時至十二月七日下午一時三十分暫停營業，以便安排第一部分典禮後舉行之茶會。快餐店亦於十二月七日上午十一時十五分至十二時三十分暫停營業。

### 天雨安排

如遇天雨，第一部分之典禮將改在邵逸夫堂舉行；而新亞書院畢業典禮則改在新亞體育館舉行。

The 49th congregation for the conferment of higher and first degrees will be held in two parts on Thursday, 7th December.

#### Part I

The first part of the ceremony, to be presided over by the Pro-Chancellor Sir Yuet-Keung Kan, will be held from 10.00 to 11.00 a.m. at the University Mall. All graduates will attend the ceremony.

#### Part II

The graduation ceremonies held by the four colleges and the Part-time Degree Programmes (PDP) for first degree graduates will take place afterwards as follows:

College/ Programme	Time	Presiding Officer	Venue
Shaw	11.30 a.m.-1.00 p.m.	Head of College	Sir Run Run Shaw Hall
New Asia PDP	1.00-2.30 p.m.	Head of College	University Mall
	1.30-3.00 p.m.	Pro-Vice-Chancellor Prof. Ambrose King	Shaw College Lecture Theatre
Chung Chi United	2.00-3.30 p.m.	Head of College	Chung Chi Chapel
	2.30-4.00 p.m.	Head of College	Sir Run Run Shaw Hall

### Robing

Staff members joining the official procession in Part I of the ceremony should assemble by 9.20 a.m. in the Cho Yiu Conference Hall on the ground floor of the University Administration Building, which will serve as the robing room.

Marshalling of the procession will begin at 9.40 a.m. The procession will leave the University Administration Building at 9.56 a.m.

### Traffic

Special traffic and carparking arrangements will be announced nearer the time of the congregation in *Weekly Events*.

Car park opposite to Sir Run Run Shaw Hall temporarily closed

This year the car park opposite to Sir Run Run Shaw Hall will be used to accommodate the graduates. It will be

# 宣布事項 ANNOUNCEMENTS

temporarily closed from 1st to 10th December for the erection of a canopy for the ceremony.

### Suspension of classes

Classes for Medicine Year 1 and 2 and postgraduate programmes will be suspended on the congregation day.

### BFC Staff and Student Canteens temporarily closed

The Benjamin Franklin Centre Staff and Student Canteens will be closed from 9.00 p.m. on 6th December to 1.30 p.m. on 7th December, to be used for the reception after Part I of the ceremony. The Fast Food Shop will also be closed from 11.15 a.m. to 12.30 p.m. on 7th December.

### Wet weather

In case of wet weather, Part I of the ceremony will be held in the Sir Run Run Shaw Hall while the New Asia College graduation ceremony will take place in the New Asia Gymnasium.

### 偉倫講座

#### Wei Lun Lecture

美國俄亥俄州立大學財務學講座教授 Prof. Rene M. Stulz 應大學邀請出任偉倫訪問教授，並於十一月廿一日下午四時假信和樓二號演講廳主持公開講座，講題為「資本的成本在不同國家是否有差異？」。歡迎出席。

Prof. Rene M. Stulz, Ralph Kurtz Chair in Finance from Ohio State University, will deliver a public lecture entitled 'Does the Cost of Capital Differ Across Countries? — Cases of the US and Japan' on 21st November at 4.00 p.m. in Lecture Theatre 2 of the Sino Building.

### 法、德、意語文委員會改名 Committee Renamed

教務會於十一月二日會議批准法、德、意語文委員會即時改名為歐洲語文學科委員會，配合新開辦之西班牙文科目，更簡單準確反映該學科委員會的教學範圍。

The Committee on French, German and Italian Studies has been renamed Committee on European Languages. The new name accommodates the new elective courses in Spanish introduced in 1995-96 and is more succinct.

### 三個委員會名單

#### Composition of Three Committees

新一屆研究委員會、技術服務部管理委員會和實驗室安全委員會成員名單如下：

#### 研究委員會\*

主席：楊綱凱教授  
委員：湛偉權博士 高瑞齡教授 何國強教授  
羅炳良博士 麥松威教授 宋恩榮教授  
楊瑞輝教授

秘書：葉顏文慧女士

#### 技術服務部管理委員會\*

主席：黃乃正教授  
副主席：高瑞齡教授  
委員：醫學院代表  
鮑曼教授 郭克倫教授 蔡棉教授  
王昭春博士  
理學院代表  
韓炳基博士 關海山博士 瞿顯榮博士  
黃乃正教授  
跨學院代表  
鄭漢其博士

當然委員/秘書：黎熹榮先生

#### 實驗室安全委員會\*\*

主席：楊綱凱教授(副校長)  
委員：Mr. Jon Amies(總實驗室安全事務主任)  
輻射安全監督主任及所有其他實驗室安全事務主任  
安全事務顧問委員會主席  
黃子惠醫生(社區及家庭醫學系)  
李國康醫生(大學保健處)  
簡元信先生(建築處)  
馬金順先生(保安組)  
黃陳慰冰女士(大學秘書長代表)

秘書：Mr. Jon Amies

\* 成員任期一年，由一九九五年八月一日起。

\*\* 成員任期由一九九五年八月一日起

### Membership of the Research Committee from 1st August 1995 to 31st July 1996 is as follows:

#### Chairman

Prof. Kenneth Young

#### Members

Dr. Cham Wai-kuen Prof. J.A. Gosling  
Dr. Walter K.K. Ho Dr. Daniel Law  
Prof. Thomas C.W. Mak Dr. Sung Yun-wing  
Prof. Leslie Young

#### Secretary

Mrs. Alice N. Yip

### Membership of the Management Committee for the Technical Services Unit from 1st August 1995 to 31st July 1996 is as follows:

#### Chairman

Dr. Henry N.C. Wong

#### Deputy Chairman

Prof. J.A. Gosling

#### Members

Representatives from the Faculty of Medicine  
Dr. K. Baumann Dr. C.S. Cockram  
Dr. Y.M. Choy Dr. Nathalie Wong  
Representatives from the Faculty of Science  
Dr. P.K. Hon Dr. Kwan Hoi-shan  
Dr. H.W. Kui Dr. Henry N.C. Wong  
Inter-Faculty representative  
Dr. H.K. Cheng

#### Ex-officio Member/Secretary

Mr. H.W. Lai

### Membership of the Committee on Laboratory Safety from 1st August 1995 is as follows:

#### Chairman

Prof. Kenneth Young, Pro-Vice-Chancellor

#### Members

Mr. Jon Amies, Chief Laboratory Safety Officer  
Radiation Protection Officer and all other Laboratory Safety Officers  
Chairmen of the Safety Advisory Committees  
Dr. T.W. Wong, Department of Community and Family Medicine  
Dr. K.H. Lee, University Health Service  
Mr. Winston Y.S. Kan, Buildings Office  
Mr. Richard Ma, Security Unit  
Mrs. Amelia Wong, Representative of the University Secretary

#### Secretary

Mr. Jon Amies

### 大學游泳池維修

#### Swimming Pool News

范克廉樓游泳池將於十二月一日(星期五)起停止開放，進行維修工程。預計明年四月可重新開放，確實日期容後公布。

The University Swimming Pool will be closed from 1st December 1995 to April 1996 for annual maintenance. The exact date of reopening will be announced later.



Information in this section can only be accessed with **CWEM password**.

若要瀏覽本部分的資料，  
請須輸入**中大校園電子郵件密碼**。

## 中大出版社新書及影像光碟

### 《積極面對糖尿病》

糖尿病是日漸普遍的都市病，能導致各種嚴重的併發症，幸而糖尿病有高度的「可預防」及「可控制」性。此書編者陳重娥和周振中，以及諸位作者，俱為威爾斯親王醫院糖尿病中心的醫護人員。他們在書中詳述糖尿病各種治療及日常生活適應的細節，以加深病患者及其家人對該病的認識。此書又介紹健康的生活方式，讓讀者及早預防，避免或減低各種誘發糖尿病的因素。

一百一十頁，平裝本，八十八港元。

### 積極面對糖尿病

陳重娥 周振中 編



### 《行政人員形象》 《香港社交禮儀》

「成功行政系列」由資深行政人員葉潔馨、黃瑞良和詹德隆親自撰稿及主持，點出行政人員應具備的條件，並分析有效處理行政工作的方法，從而走向成功之路。此系列以影像光碟出版。

第二輯《行政人員形象》由葉潔馨和詹德隆撰寫劇本，介紹如何以經濟的方法達到最佳的形象效果，並深入剖析行政人員本身的形象設計，例如上班該穿甚麼衣服，代表公司出席宴會應如何配搭衣著。

第三輯《香港社交禮儀》由葉潔馨撰寫劇本，介紹處身現代大都市的中西社交禮儀，讓行政人員掌握出席不同社交場合的基本禮儀，以免出洋相而導致自己或公司的形象受損。

片長約四十五分鐘，影像光碟，粵語/普通話，各售一百五十港元。

大學教職員在富爾敦樓大學書店購買上述書籍和影像光碟，可獲八折優待。

### 讀者來函

近日本港的報章和中大校內流傳著一些言論，質疑校長遴選的程序，並對教師協會的代表，作出不符事實的攻擊。其中對我個人的誹謗，清者自清，固然不值一晒，而有關香港中文大學教師協會在遴選校長時的參與情況，卻有必要借校訊一角，加以澄清。

中大教協在爭取遴選校長的民主參與一直傾力以赴，可是校方以大學規程所限為理由，既拒絕又拖延。在JCC會議上曾經一再討論，有案可稽。直到教務會選派三名代表的前夕，我們仍通過JCC提出其中一名代表由全體教師選出的建議，可惜未被採納。在未得到建制之內的法理依據之下，我們改為爭取非正式渠道的實質性參與，終與校方取得協議，兩個工會各自選出三名代表，向教務會所選出來的三名代表反映同事的意見。有關同事的意見，主要有兩個來源，其一是上次選校長時所做的大型調查，其二是討論高校長應否延任時所做的問卷。鑑於前後兩份問卷所得到的同事們對理想校長的要求大致相同，便沒有再做第三次。此外，遴選委員會亦同意在決定推薦人選時安排兩會代表與候選人見面。

為什麼要保密，而只有工會代表才能與候選人會晤呢？答案一：目前的會晤方式已經是超乎大學條例所定的民主參與，倘若再進一步，必須先行修訂大學規程。答案二：在遴選校長時一定程度的保密是我們與校方的共識，遴選委員會雖然由校董會和教務會選出，可是遴選委員會的保密運作，一視同仁地適用於校董會、教務會和全校成員。答案三：選派代表會晤候選人是遴選委員會的要求，有公函為證。教協通知全體代表會和執委會成員出席，而代表會是會員大會休會期間本會的最高權力機關。以遴選委員會通知時間的倉猝，也無從召開會員大會。兩工會對於遴選委員會在晤面當日早上才提供候選人的資料亦曾公開表示遺憾。答案四：在遴選委員會為工會安排的會晤，兩會代表提出了精簡而尖銳的問題，已見於李國章教授給同事們的公開信。會後，與會代表一致同意李教授給了我們可以接受的答案，而且基本上符合了兩次問卷調查中對理想校長的要求。答案五：據我所知，任何同事都可以在其後的烽火台大會向李教授提問。

楊鍾基



# 行政主管講壇

編者按：

過往只在英文版刊登的 Comments from Senior Administration，本期首次在中文版出現。不為甚麼，只因何秀煌教授是首個用中文投稿的行政主管。

此篇文章原名「大學通識教育往何處去？」全文約六千餘字。因篇幅所限，編者刪去首兩段有關大學通識教育沿革的文字。欲窺全豹者，可參閱通識教育辦公室即將出版之《香港中文大學通識教育概覽》。

文內有關通識教育課程上網以及人性環保之論，尤具新意，請讀者細味。

## 過去與現在

香港中文大學在一九六三年成立，至今已三十多年的發展歷史。在其正式成立之前，它的三間成員書院已經創立了。中文大學今日的通識教育是由這些書院各自的通識教育蛻變發展出來的。

崇基學院、新亞書院和聯合書院三間成員書院在聯手參與創辦中文大學之前，雖然各自都有大約十年的獨立發展，各自有辦學宗旨和教育目標，然而它們卻具有一些顯而易見的共同特徵。它們的成立都在中國政局出現天翻地覆的變化之後，那時香港滯留著一批學者和關心國人教育之士，另外還有一群有待接受大專教育的年輕人。可是香港原有的大專教育，包括那時唯一的最高學府香港大學，顯然無法滿足這批人的教育要求。於是在有志之士的倡導下，新的書院也就相繼創立，辛苦經營。

在那樣動盪的時代，立志草創大專學府顯然不是一件簡單容易的事。除了社會的和經濟的困境之外，政治的局面和世界局勢的發展都會左右創校宗旨和辦學方針。可是，也正是在這樣的時代，教育的目的才容易彰顯，創校的精神才容易發揚。這樣的創校與學具有它的歷史、文化和社會政治意義。這樣創建出來的學府，不會抄襲世界上某大學的教育目的、教育內涵和教育體制，不會立志成為別的大學的翻版。這樣的學府容易培養內部的認同感和凝聚力，在感情上和在道德上開發出一種獨特的學府精神。崇基學院、新亞書院和聯合書院就是這樣發展出來的。

這樣的書院不是以純粹發展國際學術為鵠的，它的主要目標在於培養社會人才。關於這點，只要看看它們的校訓，就可見一斑：「止於至善」（崇基）、「誠明」（新亞）、「明德新民」（聯合）。在這樣的書院裡，教育的目的不是停留在知識的獲取，它更進一步涵蘊著一份道義的追求。因為這個緣故，這些書院無須使用「通識教育」之名，但是所進行的人才教養已包括了某一類型和某種程度的通識教育。它們的教育體制正是為了這樣的教育目的而建立。

起先這些書院的規模都很小，師生人數不多，教師容易照顧學生，學生容易親近教師。教師的道德品質容易感染給學生，教師的人生旨趣容易引起學生的同情和共鳴。這是早期書院教育最令人心神嚮往的地方。

三間書院起先那十年的經營，基本上是朝著類似外國所謂「文理學院」的方向發展。後來有的書院甚至開創出可與外國某些著名大學爭輝比美的通識教育體制——雖然彼此的教育目的可能不盡相同，大家的教育內涵也許頗有差異。

不過，這樣的書院在發展上也遇到

# 香港中文大學通識教育的過去、現在與未來

它的困難——尤其是在這個世紀，尤其是在當時的年代。

首先，我們知道那時它的畢業生的資格不受政府承認，這是極待爭取改善的。第二，這些書院全以私人興學的方式經營，不是政府撥款支持的公立學府，所以財政困難。第三，那時正是「學術企業」起飛，「知識工業」突飛猛進的時代，科技日新月異，新知急速開展。世界潮流推崇開發知識，振興實業，而不鼓勵問學琢磨和人文修養；時代風尚走向唯知識是問，唯知識是尚的「認知主義」，而無力理會道德價值和人性感情。小小的書院，短淺的歷史，單薄的人力和財力，面對社會的重重壓力和時代的各種挑戰，為了保持教育水準，參與競爭，它們必須設法打開新的局面。第四，六十年代之後，本土文化的潮流濫觴。在香港，「中文合法化」（成為法定語言）的運動抬頭，「母語教學」的口號也呼之欲出。那時，這三間書院在道義上和在意願上，顯然比起原已具備規範和歷史的香港大學，更能脫穎而出，肩負時代使命。

在這樣的歷史、文化和時代條件交織之下，香港中文大學終於由這三間成員書院聯邦成立，接受政府撥款，立案成為香港第二所英式大學。新大學承接成員書院的文化和歷史傳統，以及當時背負的社會和道義責任（比如旨在錄取中文中學的畢業生），而具備一些美式大學的特色：採用四年制，而非當時香港大學所採用的三年制；除了學位試制度外，尚有學分制；一般學生除了攻讀主修科之外，還有副修科；除了專門的分科教育外，還有通識教育。很顯然地，這類美式大學的特色絕非形諸偶然，而是直指中文大學成立的初衷，同時也標明它發展蛻變的命運。

建校之初，成員書院聯邦結合，在大學行政的統籌之下，迎接一種嶄新的使命，那就是努力擴充和鞏固各種學科，務使大學能夠在短期內躋身國際，成為學術重鎮，而不只是成為一所可有可無的地方大學而已。

在時代的和地域性的競爭壓力之下，這的確是中大最有把握，最有可能在較短期內實現，最容易以統計數字公布成效的發展取向——將大學發展成為具備國際性

高水準的高等學府，它同時志在溝通中西文化（和中西知識），以及中文、英文並重，提倡雙語教學。

中西文化交流和中英雙語教學都是值得推崇的大學教育目標和教學體制，兩者不但沒有違背各成員書院的辦學宗旨，而且令書院以往的精神和理想更易發揮實現，因此必定獲得書院至少在精神上的全力支持。可是在向國際化的專門學術進軍方面，書院就遭遇到極大的困境，面對著嚴峻的挑戰。各書院自己管理的學系形單力薄，不足以應付要求數量「多」和規模「大」的考驗；於是大學改制，將各書院的相同學系合併，完全歸諸大學管轄之下。

書院雖然喪失了負責教學最基本最重要的行政單位，但在大學改制後的幾年，卻依然發揮了影響力。通過學系的配合，

書院努力經營自己本身的通識教育課程，負責自己學生的通識教育。可是後來學生人數不斷增加，書院不堪負荷，統籌安排發生困難，終於在十年前，大學統一了全校通識教育的體制結構，由所有學系共同參與通識教育的教學工作。至於書院，目前仍然負責各自全體學生一至兩科的通識課程，另外也全力發展「非形式」的教育項目，以配合大學和書院的教育理想和目的。

中文大學從創校至今，教育體制不斷嬗變，大小改革無時無之。可是對於通識教育的理想，卻數十年如一日，堅持不捨，未曾放棄；即使數年前大學的學制由完全的四年制改成學生可在三年修畢的學分制，大學的通識教育也一樣屹立不搖，繼續發展。至今，它已變成中文大學教育理想的一部分，成了大學重要的教育目的。至於通識的內涵和體系，總是不斷改良，與時俱進，務求更有效和更圓滿地達成通識教育的目的。

## 未來

通識教育的目的在於養成平衡的心智，健全的識野和開朗的理性，繼而涵養人性感情，發揚人間道義。這是百年樹人的事業，不是一時一地的鍛鍊技能或添加知識的工作。因此，通識教育的成果不容易由學生的課內成績或畢業等第直接計算出來。這在追求短程效益，注重統計量化，講究立竿見影的風氣下，的確是對提倡通識教育的沉重打擊。如果不是教育體制健全，教育政策合理，很容易引起教師和學生將通識之務視為畏途，不願盡心投入。如此一來，容易只將通識充當口號，不求改進，最後使通識教育淪為二等課程，既不受歡迎重視，也不受愛惜尊重。這是推行大學通識教育最要注意的地方。

過去，我們努力由兩方面改善這類情況。首先我們反對將通識教育課程的知識內容加以稀釋淺化。正相反地，我們努力開發新課（或新教法）淘汰舊課（或舊教法），務使課程的知識內容提升改進。可是只具備高品質的知識內涵，並不自動提高它的通識功能。鼓勵跨科研究，提倡師生討論，才能產生取學榜樣、潛移默化的作用。因此，我們努力將通識課程每班的

學生人數逐步減少到一個合理的程度，以便師生進行課內課外的雙向交流。一個具有高品質知識內涵的大學課程，要能達到提供通識的作用，需要教師對內容進行更具廣度（甚至更具深度）的開發，並且為了照顧來自不同專業的學生的不同需要，須進行更加頻繁而密切的師生交流和學生之間的交流。從這個觀點看，通識教育課程比一般的專業課程更需由經驗豐富的教員提供小班教學。這是昂貴的人才資源投資。可是，只有這樣不計成本的投入，大學教育才能更上層樓，真正達到培育人才而非只傳播和製造知識的目的。

好在目前科技的發展使知識的傳播比以前更加便捷、有效和自動化。面對廿一世紀，中大改善了交互聯網，將令電腦網絡教學推展到一個高峰。將來在每一個知識範圍內都將進行研究和教學的網絡化。網絡化的結果令知識品質國際化，並且令專業知識大眾化和普及化。將來我們無需太多的專業教員去擔當傳授專業知識的工作，大學將更能安排人力資源進行通識教育——包括在網絡上的「小組討論」和「個人交流」。

從教育的內涵上看，目前中文大學的通識教育分布在三個重點上。那就是中國文明課程、分科交叉課程，以及跨科整合課程。今後五年，我們將逐步把這些課程整理上網，試驗研究各科各課的多媒體網絡教學的實施可能和預測成效。希望在踏入廿一世紀之前，中大的通識教育體制已有重大的改變，人力資源將不再主要投入目前的「大班授課」。那時有經驗的教員將更能體現「身教」的功能，不只停留在目前的「言教」的層次。畢竟，通識教育不能只停留在知識教育的層次。廿一世紀的通識教育應該突破這一個世紀困局，入於知識教育之中，出於知識教育之外，走向感情教育，走向道德教育，走向人性教育。

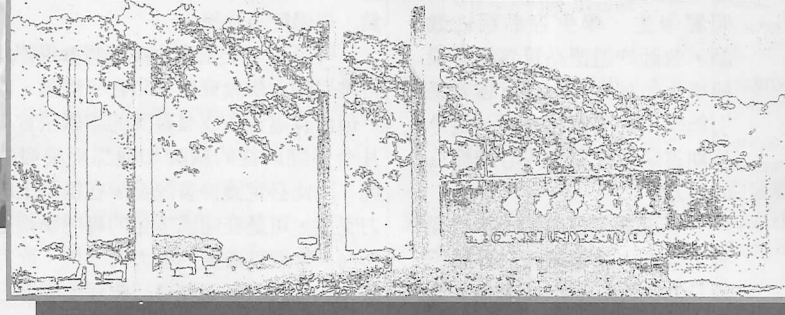
二十世紀的大學教育最感無力，最呈現缺陷的地方，正是廿一世紀大學通識教育播種耕耘，開花結果的園地。

比方，我們目前的大學教育在人性情懷和社會道德的教養成效上，遠遠落後於社會人士的期望。就是像所謂「環保」的社會運動，也沒有充分獲得大學教育的有力支援。目前的環保大多還只是停留在「地球的環保」的層次，這顯然不足應付下一世紀的局面。大學教育，尤其是大學的通識教育，必須進一步和深一層地領導我們關切人類理性的環保，關切人類感情的環保，關切人性的環保。這才是真正的、深切的和長遠的環保。畢竟大學教育是人才教育，知識上的偏才不是真正的人才，更不是沒有危險不會害人的人才。廿一世紀的大學通識教育必須負起人性教育的重任，才能從這個世紀的困局中脫胎換骨，領導各處皆需的人性建設，積極參與無時不在的人性工程。

提倡感情教育，提倡道德教育；提倡人性環保，提倡人性工程；這些努力不但不排斥知識的開發和新知的傳播，而且往往更進一步刺激更深入的開發和更廣泛的傳播。尤有甚者，通識教育關注文明發展，關注人性建設；它提倡分科交叉和跨科整合。當這樣的努力活潑進行，用心投入之後，許多新的學問和學術將不斷湧現滋生，澎湃開展。我們可以想像，不必等到下世紀的中葉，今日的「認知科學」將蛻變演化成許多感情科學、理性科學和人性科學。那時大學通識不再留置於許多專業知識之後，搖旗喊陣，它將領導開發新知，建立新學。這是廿一世紀的歷史貢獻，也是新世紀的人性希望。

通識教育主任何秀煌





## 新任校董

羅祥國議員、陳鑑林議員和謝永齡議員獲立法局同僚依《香港中文大學條例》規程第十一·1(I)及第十一·4條推選出任本校校董，任期三年，由一九九五年十月二十日起生效。

羅祥國博士為本校校友，現任南華

證券有限公司研究部董事，屬民主民生協進會。

陳鑑林先生現任維信船務管理有限公司董事經理，屬民主建港聯盟。

謝永齡博士現任香港城市大學應用社會科學系高級講師，屬民主黨。

## 建築文化的真義

當代著名建築師兼建築史學者 Prof. Kenneth Frampton 認為，人的性格和氣質受遺傳、家庭薰陶，甚至身處的環境影響而有所不同。建築物也一樣，在不同的文化、歷史、氣候影響下，也會出現不同的建築風格與結構。

Prof. Frampton 為美國哥倫比亞大學建築學講座教授，應本校邀請，以偉倫訪問教授身分到訪，並於十一月二日假香港科學館演講廳主持公開講座，講題為「批判的地方主義：西班牙伊伯利亞半島個案研究」。

他在講座上以其八三年發表的一篇文章為經，現代西班牙的建築為緯，強調每個地方的地形、氣候、光線、物質，甚至遠古遺下的神話等特色，都應

該盡可能在現代的建築物上反映出來，建築師不應只側重所謂「高科技」或花巧雕琢的建築方式。他又指出，唯有顧及本土文化特質的建築物，才可建構現代最理想的建築文化。

Prof. Frampton 著作甚豐，其《現代建築：一部批判的歷史》更是西方現代建築發展史巨著，建築學學生必讀。該書評介從十九世紀末至二十世紀七十年代，歐洲、美洲、日本等多位建築師與建築流派的作品及特色，著重建築物歷史背景及社會意義的分析。

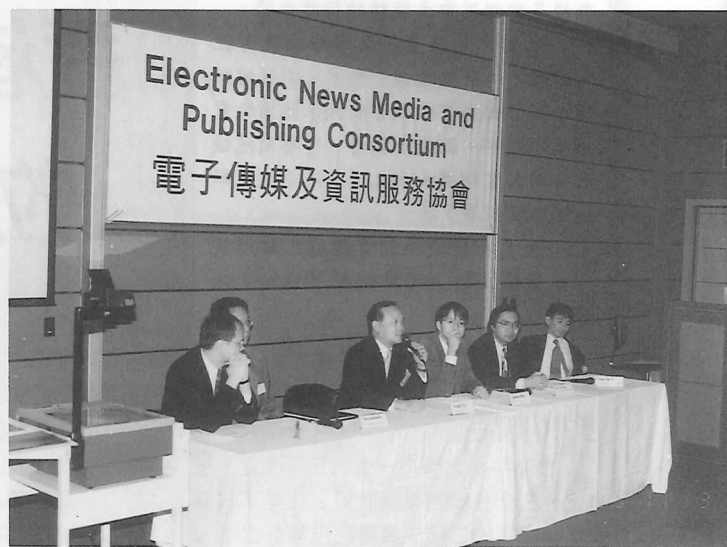
他獲頒獎譽無數，包括八五年「美國建築師學會榮譽獎」和九一年瑞典皇家科技學會榮譽博士。他是紐約建築與城市研究學院院士。

## 本校倡議成立非牟利協會 促進本地電子資訊服務

由本校力促籌辦，並獲港府工業署資助的電子傳媒及資訊服務協會，於十月廿三日成立，寫下本地傳媒及出版發展史的新一頁。

該會為非牟利團體，協助香港傳媒及出版機構向大眾提供電子資訊，創會會員十個，包括中大、《明報》、《星島日報》、《快報》和香港商業廣播有限公司等。本校當選該會一九九五至九六年度主席。

成立典禮於十一月三日舉行，高錕校長以該會名譽顧問身分致辭，指出電子傳媒及資訊服務協會之成立，有助加快資訊流通，讓大眾輕易透過電腦取得有用的資料。該會將致力促進會員與工業界的交流，並研究有關項目如技術標準、資訊保安、使用者



道德與資訊自由等。

任何註冊公司、機構或團體均可加入該會，成為會員或聯繫會員。會員可享用本校訊息工程學系提供的支援服務，包括一個國際網絡戶口、二十兆位元硬盤空間等。

## 學前兒童近視成因研究

該計劃由林順潮醫生策劃，替幼稚園學生檢查眼睛，研究兒童患上近視的成因，並探索遺傳及環境因素對視力的影響，以找出預防近視的方法，釐定一套完善的學前護眼計劃。

研究分為三部分。第一部分是問卷調查，搜集幼稚園學生家長的資料作為基本數據。第二部分為約四百名幼稚園學生詳細檢查眼睛，包括近視度數及視力檢查，測試斜視眼，量度眼角膜弧度及眼球內壓等。第三部分是分析數據和資料，並在威爾斯親王醫院為有需要的學生提供跟進治療。

林醫生說，第一、二部分計劃剛於十月下旬完成，現正忙於分析數據，希望於短期內公布研究結果。



眼科及視覺科學系與東華三院徐展堂幼稚園合辦的學前兒童驗眼計劃已進入最後階段，短期內可公布研究成果。

## 首屆三大運動友誼賽 於中大舉行



首屆中港台三地大學學生運動友誼賽於十一月五至九日在本校舉行，參賽大學為中大、北大和台大。北大和台大分別奪得兩項和一項冠軍。

開幕典禮於十一月六日假大學體育館舉行。北大代表隊由副校長惠惠生教授帶領，台大校長陳維昭教授與本校高錕校長皆親率其代表團出席。參賽運動員約一百三十名。

比賽為期三天，項目有男子足球、

男子籃球和女子排球，賽事以單循環制進行。中大和北大足球隊先後擊敗台大，決戰一役，雙方終打成一比一平手，要射十二碼球分勝負，結果中大以四比五見負，與冠軍無緣。各項比賽名次列下：

	冠軍	亞軍	季軍
男子足球	北大	中大	台大
男子籃球	台大	北大	中大
女子排球	北大	中大	台大

## 匿名信件

校方一貫以來強調投訴信件必須具名，以便校方有效地跟進處理。由於匿名信件內容無法有效地核實，或可能涉及誹謗，校方向來不作任何評論或處理。《中大通訊》亦嚴格遵守抵制匿名信之原則，絕不刊登匿名信件，也不報導信件內容。

校內各單位若收到匿名信件，絕不應將該等信件流傳或張貼。